# DESPIECE TECNICO LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES SPARE PARTS LIST

Febrero - 1995

# HORNOS MIXTOS FOURS MIXTES COMBI STEAMER OVENS

## **Modelos:**

**HEI + HMI-6/11** 

HEI + HMI-10/11

**HMI-10/21** 

HMI-2·10/11

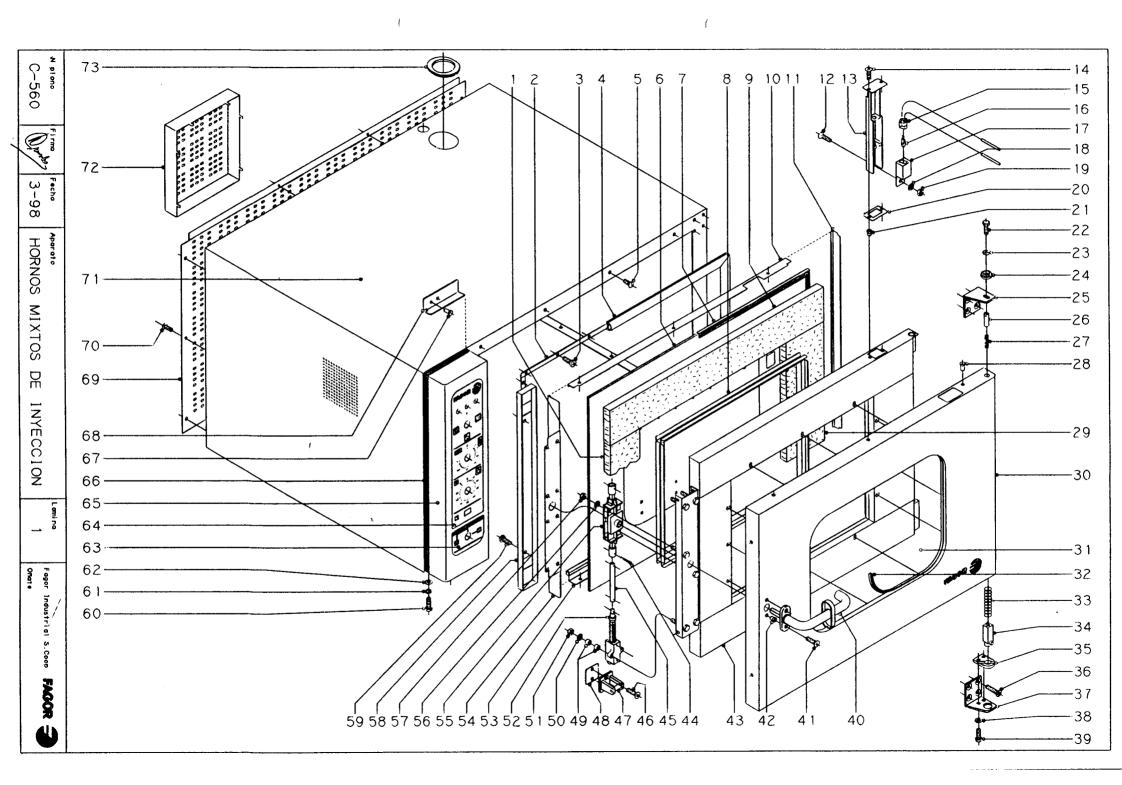


Proyectos e Instalaciones y S.A.T. Oñati, 2 de Mayo de 1995

Hostelería, Frío Comercial y Lavandería Industrial Grandes Cuisines, Froid Commercial et Buanderie Catering, Commercial Refrigeration and Laundry Equipment

Fagor Industrial, S. Coop. 20560 - Oñati - España



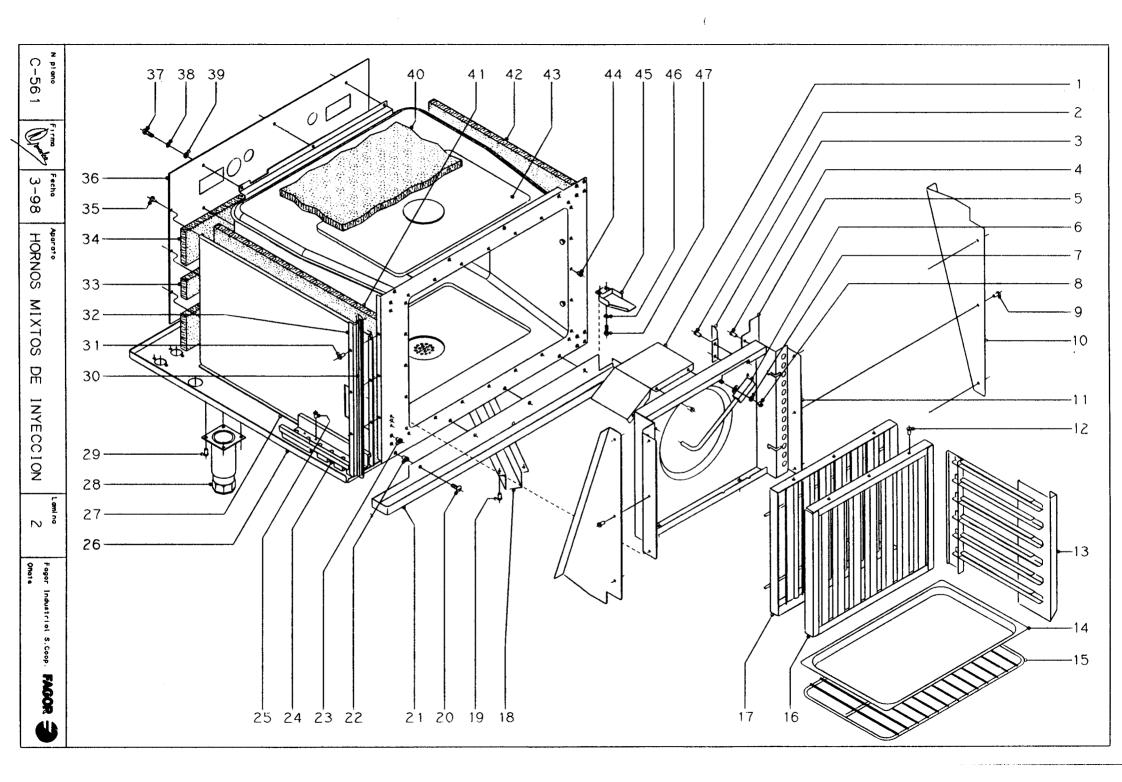


SU	NCEPTO: JET: NCEPT:	MUEBLE EXTERIOR MEUBLE EXTERIEUR EXTERIOR OVEN		LAMINA VUE Nº ILUSTR.		1	PLANON PLANN° DRAWIN		C-560		PAGINAN° PAGEN° 2 PAGEN.	
AP	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COM	BI STEAMERS: HMI	MODEL	O Y CANTI	DAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. &	QUANT.		
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2·10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES
1	R660530	Aislante 680x95x20	Isolant 680x95x20	Insulation 680x95x20	1	2	-	-	1	2	-	
1	R680513	Aislante 540x150x20	Isolant 540x150x20	Insulation 540x150x20	-	-	2	2	-	-	2	
2	R660526	Fijación junta completa	Fixation de joint	Complete joint fixation	1	-	-	-	1	-	-	
2	R670513	Fijación junta completa	Fixation de joint	Complete joint fixation	-	1	-	-	-	1	-	
2	R680511	Fijación junta completa	Fixation de joint	Complete joint fixation	-	-	1	1	-	-	1	
3	Q032021	Tornillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	24	28	28	28	28	28	28	
4	R660503	Junta de puerta	Joint de porte	Rubberseal	1	-	-	-	1	-	-	
4	R670500	Junta de puerta	Joint de porte	Rubberseal	-	1	-	-	-	1	-	
4	R680500	Junta de puerta	Joint de porte	Rubberseal	-	-	1	1	-	-	1	
5	Q152017	Tornillo amarre M.6x13	Vis M.6x13	Bolt M.6x13	4	5	5	5	4	5	5	
6	R660516	Cristal interior	Vitre interieure	Interiorglass	1	-	-	-	1	-	-	
6	R670510	Cristal interior	Vitre interieure	Interiorglass	-	1	-	-	-	1	-	
6	R680508	Cristal interior	Vitre interieure	Interiorglass	-	-	1	1	-	-	1	
7	R660500	Junta cristal interior	Joint de vitre int.	Interior joint glass	1	-	-	-	1	-	-	
7	R670529	Junta cristal interior	Joint de vitre int.	Interior joint glass	-	1	-	-	-	1	-	
7	R680515	Junta cristal interior	Joint de vitre int.	Interior joint glass	-	-	1	-	-	-	1	
8	R660520	Protección aislante	Protection d'isolant	Insulation protection	1	-	-	-	1	-	-	
8	R670525	Protección aislante	Protection d'isolant	Insulation protection	-	1	1	1	-	1	1	
9	R660530	Aislante 680x95x20	Isolant 680x95x20	Insulation 680x95x20	4	-	-	-	4	-	-	
9	R662615	Aislante 800x110x20	Isolant 800x110x20	Insulation 800x110x20	-	4	4	4	-	4	4	
10	R670506	Fijación horizontal superior	Fixation horiz. superieure	Upperjoint fixation	1	1	-	-	1	1	-	
10	R680509	Fijación horizontal superior	Fixation horiz. superieure	Upperjoint fixation	-	-	1	1	-	-	1	
11	R660509	Fijación vertical derecho	Fixation verticale droite	Right vertical fixation	1	-	-	-	1	-	-	
11	R670507	Fijación vertical derecho	Fixation verticale droite	Right vertical fixation	-	1	1	1	-	1	1	
12	Q042031	Tornillo avellanado M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	2	2	2	2	2	2	2	
13	R660539	Soporte portalámparas	Support de support	Complet light support	2	2	2	2	2	2	2	
14	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	4	4	4	4	4	4	4	1
15	R663058	Portalámpara	Support de lampe	Light support	2	2	2	2	2	2	2	]
16	R663013	Lámpara 20W., 12v	Lampe 20W., 12v	Light 20W., 12v	2	2	2	2	2	2	2	1
17	R660541	Deflector lámpara 20W., 12v	Deflecteur de lampe	Deflector light	2	2	2	2	2	2	2	
18	Q242030	Arandela abanico A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2	2	2	2	2	2	2	

SU	DNCEPTO: JET: DNCEPT:	MUEBLE EXTERIOR MEUBLE EXTERIEUR EXTERIOR OVEN		LAMINA VUE N° ILUSTR.		1	PLANON PLANN° DRAWIN		C-560		PAGINAN° PAGEN° 3 PAGEN.	
AP	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COM	IBI STEAMERS: HMI	MODEL	O Y CANTI	DAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. &	QUANT.		
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2·10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES
19	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2	2	2	2	2	2	2	
20	R660535	Junta portalámparas	Joint porte-lampe	Sealjoint	2	2	2	2	2	2	2	
21	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	4	4	4	4	4	4	4	
22	Q012042	Tornillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.5	1	1	1	1	1	1	1	
23	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	1	1	1	1	1	1	1	
24	R662807	Arandela amarrre	Rondelle	Fix washer	1	1	1	1	1	1	1	
25	R660517	Bisagra superior	Charnière supérieure	Upperhinge	1	1	1	1	1	1	1	
26	R660534	Eje superior	Axe superieur	Upperaxle	1	1	1	1	1	1	1	
27	Z850519	Resorte	Ressort	Spring	1	1	1	1	1	1	1	
28	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Tube rivet Ø 4x7,5	10	14	14	14	10	14	14	
29	R660529	Aislante 540x120x20	Isolant 540x120x20	Insulation 540x120x20	2	2	-	-	2	2	-	
29	R680514	Aislante 540x180x20	Isolant 540x180x20	Insulation 540x180x20	-	-	2	2	-	-	2	
30	R660525	Puerta	Porte	Door	1	-	-	-	-	-	-	
30	R670516	Puerta	Porte	Door	-	1	-	-	-	-	-	
30	R680502	Puerta	Porte	Door	-	-	1	1	-	-	-	
30	R660536	Puerta	Porte	Door	-	-	-	-	1	-	-	
30	R670532	Puerta	Porte	Door	-	-	-	-	-	1	-	
30	R680516	Puerta	Porte	Door	-	-	-	-	-	-	1	
31	R660513	Cristal exterior	Vitre exterieur	Exteriorglass	1	-	-	-	1	-	-	
31	R670509	Cristal exterior	Vitre exterieur	Exteriorglass	-	1	1	1	-	1	1	
32	R660501	Junta cristal exterior	Joint de vitre	Exterior joint glass	1	-	-	-	1	-	-	
32	R670528	Junta cristal exterior	Joint de vitre	Exterior joint glass	-	1	1	1	-	1	1	
33	R010511	Muelle	Ressort	Spring	1	1	1	1	1	1	1	
34	R660504	Eje inferior	Axeinferieur	Loweraxle	1	1	1	1	1	1	1	
35	R660531	Guía eje inferior	Guide d'axe inferieur	Inferior axle guide	1	1	1	1	1	1	1	1
36	Q152032	Tornillo allen M.5x16	Vis M.5x16	Allen bolt M.5x16	8	8	8	8	8	8	8	1
37	R660507	Bisagra inferior	Charnière inférieure	Lowerhinge	1	1	1	1	1	1	1	1
38	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2	2	2	2	2	2	
39	Q012042	Tornillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	2	2	2	2	2	2	2	1
40	R660532	Manilla completa	Poignée complete	Complete handle	1	1	1	1	1	1	1	1
41	Q042032	Tornillo avellanado M.5x15	Vis M.5x15	Philips bolt M.5x15	2	2	2	2	2	2	2	

								1				<del> </del>
co	NCEPTO:	MUEBLE EXTERIOR			LAMINA	Nº _		PLANON	<b>J</b> o _			PAGINA N°
SU	JET:	MEUBLE EXTERIEUR			VUE N°		1	PLAN N°	ſ	C-560		PAGE Nº 4
	NCEPT:	EXTERIOR OVEN			ILUSTR.	N.		DRAWIN	l	0-300		PAGEN.
												-
АР	ARATO-AI	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COME	BI STEAMERS: HMI	MODEL	O Y CANTI	DAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. 8	QUANT.		OBSEDVACIONES
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2-10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES
42	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	2	2	2	2	2	2	2	
43	R660511	Bastidor de puerta	Châssis de porte	Doorframe	1	-	-	-	1	-	-	
43	R670505	Bastidor de puerta	Châssis de porte	Door frame	-	1	-	-	-	1	-	
43	R680503	Bastidor de puerta	Châssis de porte	Door frame	-	-	1	1	-	-	1	
44	Q372001	Pasador de aletas 2x15	Tige	Pin 2x15	2	4	4	4	2	4	4	1
45	R020502	Alargadera	Elongueur	Rod	-	2	2	2	-	2	2	
46	Q152032	Tornillo allen M.5x16	Vis M.5x16	Allen bolt M.5x16	4	4	4	4	4	4	4	
47	R260545	Enganche	Crochet	Hooking	2	2	2	2	2	2	2	
48	R660538	Calzo de enganche	Supplement	Supplement	4	4	4	4	4	4	4	
49	Z608410	Casquillo	Douille	Bush	8	8	8	8	8	8	8	
50	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4	4	4	4	4	4	
51	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	4	4	4	4	4	4	4	
52	R260544	Elemento de cierre	Tige de fermeture	Closing part	2	2	2	2	2	2	2	
53	R670515	Fijación horizontal inferior	Fixation horiz.inferieur	Lower horizontal fixation	1	1	-	-	1	1	-	
53	R680510	Fijación horizontal inferior	Fixation horiz.inferieur	Lower horizontal fixation	-	-	1	1	-	-	1	
54	R660515	Fijación vertical izquierdo	Fixation vertical gauche	Left	1	-	-	-	1	-	-	
54	R670508	Fijación vertical izquierdo	Fixation vertical gauche	Left	-	1	1	1	-	1	1	
55	R260543	Mecanismo de cierre	Element de fermeture	Closed mechanism	1	1	1	1	1	1	1	
56	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2	2	2	2	2	2	
57	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	2	2	2	2	2	2	2	
58	R660528	Tapa cierre puerta	Couvercle fermeture de porte	Door mechanism cover	1	-	-	-	1	-	-	
58	R670514	Tapa cierre puerta	Couvercle fermeture de porte	Door mechanism cover	-	1	1	1	-	1	1	
59	Q032021	Tornillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	2	2	2	2	2	2	2	
60	Q012042	Tornillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	10	10	10	10	10	10	10	]
61	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	10	10	10	10	10	10	10	1
62	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	10	10	10	10	10	10	10	1
s/n	Q221343	Remache exagonal M.6	Rivet M.6	Rivet M.6	10	10	10	10	10	10	10	1
63	R663014	Serigrafía inferior (neutra)	Adhesif neutre	Policarbonate film	1	-	-	-	-	-	-	1
63	R693000	Serigrafía inferior	Adhesifinférieur	Policarbonate film	-	1	1	1	-	-	-	1
63	R693057	Serigrafía inferior (neutra)	Adhesifneutre	Policarbonate film	-	-	-	-	1	-	-	1
63	R693031	Serigrafía inferior	Adhesifinférieur	Policarbonate film	-	-	-	-	-	1	1	1

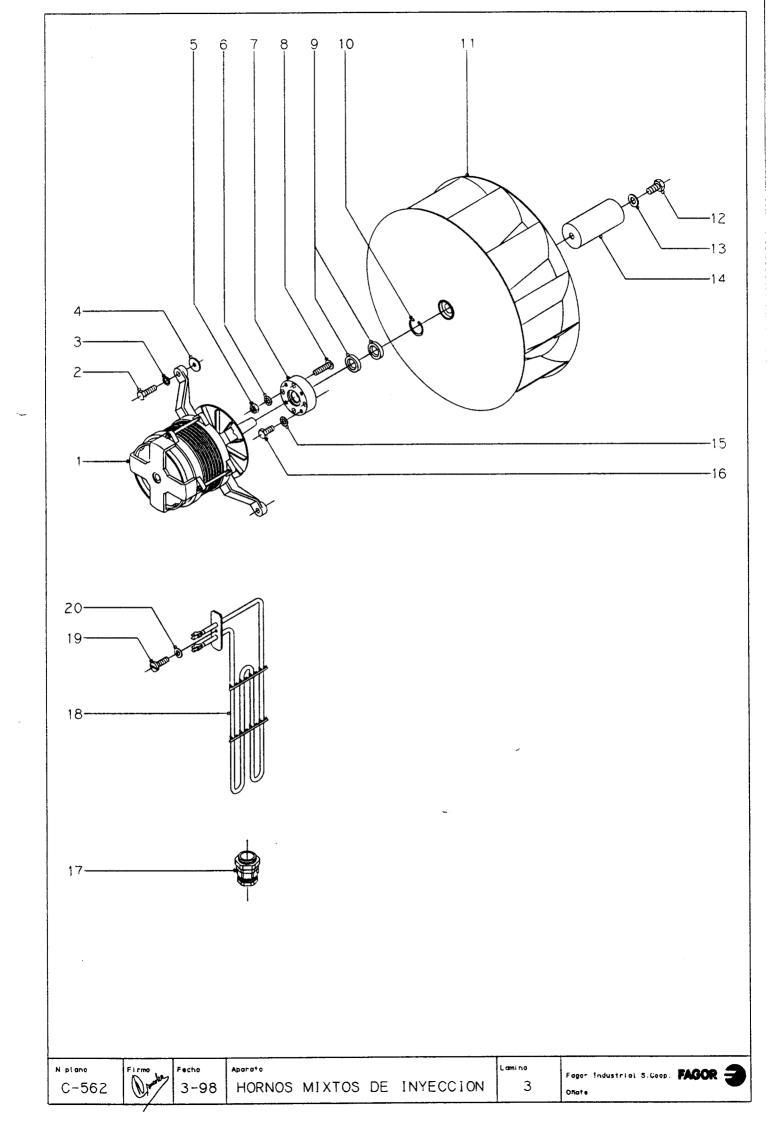
SL	NCEPTO: JET: NCEPT:	MUEBLE EXTERIOR MEUBLE EXTERIEUR EXTERIOR OVEN		LAMINA VUEN° ILUSTR.		1	PLANON PLANN° DRAWIN	·	C-560		PAGINA N° PAGE N° PAGE N.	
AF	ARATO-AI	PPAREIL-APPLIANCE: HORNO	S MIXTOS - FOURS MIXTES - COM	BI STEAMERS: HMI	MODEL	O Y CANT	IDAD - MOI	D. ET QUAN	IT MOD. 8	QUANT.		
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2·10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES
64	R693014	Serigrafía superior	Adhesifsupérieur	Policarbonate film	1	1	1	1	-	-	-	
64	R693030	Serigrafía superior	Adhesifsupérieur	Policarbonate film	-	-	-	-	1	1	1	
65	R692800	Panel portamandos	Panneau de commandes	Control panel	1	-	-	-	1	-	-	
65	R702800	Panel portamandos	Panneau de commandes	Control panel	-	1	1	1	-	1	1	
66	R332809	Junta de portamandos	Joint panneau de commande	Seal control panel	1	1	1	1	1	1	1	1
67	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	RivetØ4x7,5	2	2	2	2	2	2	2	
68	R662811	Fijación portamandos	Crochet pour panneau	Control panel fixation	1	1	1	1	1	1	1	
69	R662803	Panel posterior	Panneau postérieur	Rearpanel	1	-	-	-	1	-	-	
69	R672805	Panel posterior	Panneau postérieur	Rearpanel	-	1	-	-	-	1	-	
69	R682802	Panel posterior	Panneau postérieur	Rearpanel	-	-	1	1	-	-	1	
70	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	12	14	14	14	12	14	14	
71	R662812	Cuerpo exterior	Boîte exterieure	Exterior cover	1	-	-	-	1	-	-	
71	R672810	Cuerpo exterior	Boîte exterieure	Exterior cover	-	1	-	-	-	1	-	
71	R682810	Cuerpo exterior	Boîte exterieure	Exterior cover	-	-	1	1	-	-	1	
72	R662808	Tapa ventilador motor	Couvercle de tourbine	Motorcover	1	1	1	1	1	1	1	-
73	R342815	Pasamuros de chimenea	Joint de cheminée	Chimney protection	1	1	1	1	1	1	1	
<u> </u>												
												-
												-
												1
												1
												1
												1
												1
												1
												1
				+								-
_												-
						ĺ		1		1	1	1



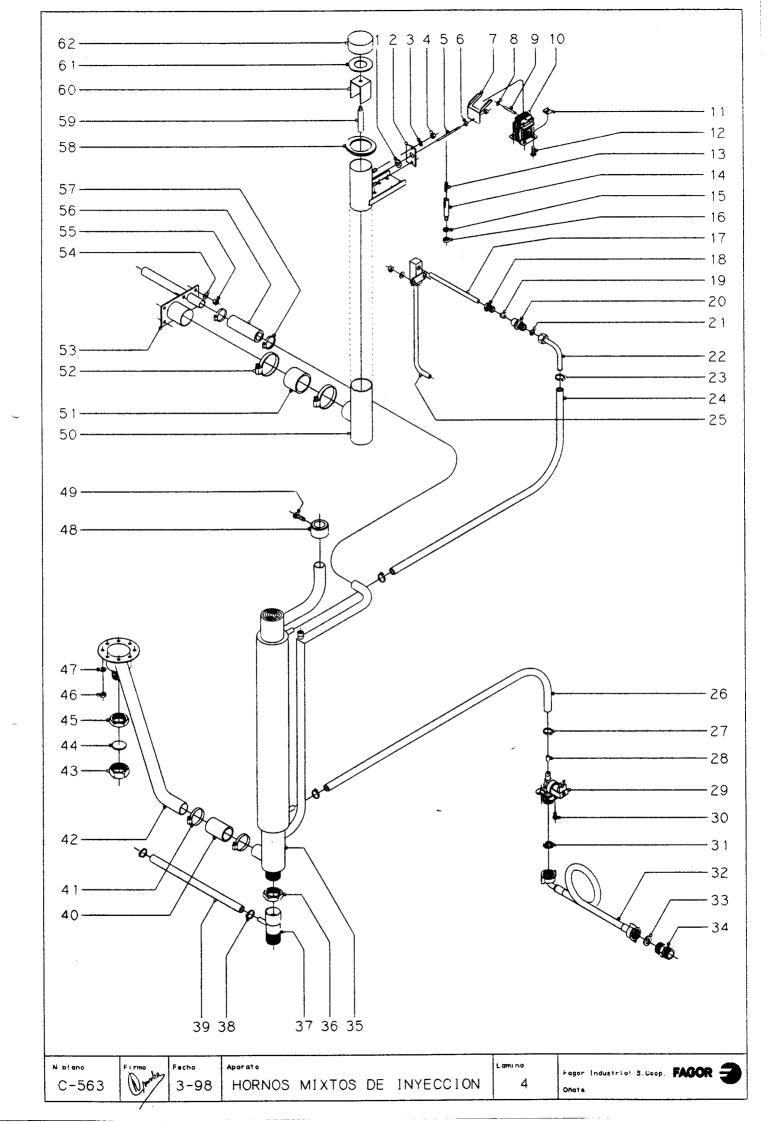
SL	DNCEPTO: JJET: DNCEPT:	MUEBLE INTERIOR MEUBLE INTERIEUR INTERIOR OVEN			LAMINA VUE Nº ILUSTR		2	PLANON PLANN° DRAWIN		C-561		PAGINAN° PAGEN° 7
AF	PARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COM	IBI STEAMERS: HMI	MODEL	.O Y CANTI	DAD - MO	D. ET QUAN	T MOD. 8	QUANT.		
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2·10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES
1	R672653	Deflector turbina	Deflecteur	Deflector	-	-	2	2	-	-	2	
2	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	RivetØ4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	4	4	4	4	4	4	4	
3	R292647	Escuadra sujeción cubreventilador	Equerre de couvercle	Fixation steel angle	2	2	2	2	2	2	2	
4	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	RivetØ4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	6	6	6	6	6	6	6	
5	R662648	Alerón derecho	Deflecteur droit	Right deflector	1	-	-	-	1	-	-	
s/n	R662647	Alerón izquierdo	Deflecteur gauche	Left deflector	1	-	-	-	1	-	-	
6	R665020	Tubo inyector	Conduit injecteur	Injectorpipe	1	-	-	-	1	-	-	
6	R675017	Tubo inyector	Conduit injecteur	Injectorpipe	-	1	1	1	-	1	1	
7	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2	2	2	2	2	2	2	
8	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2	2	2	2	2	2	2	
9	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	RivetØ4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	-	-	6	6	-	-	6	
10	R732619	Alerón lateral	Deflecteur latéral	Side deflector	-	-	2	2	-	-	2	
11	R662656	Cubre ventilador	Couvercle de tourbine	Fan protector	1	-	-	-	1	-	-	
11	R672651	Cubre ventilador	Couvercle de tourbine	Fan protector	-	1	-	-	-	1	-	
11	R682608	Cubre ventilador	Couvercle de tourbine	Fan protector	-	-	1	1	-	-	1	
12	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	RivetØ4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	6	6	6	6	6	6	6	
13	R662646	Guía de bandejas derecha	Glissière droite	Right trays guide	1	-	-	-	1	-	-	
s/n	R662645	Guía de bandejas izquierda	Glissière gauche	Left trays guide	1	-	-	-	1	-	-	
13	R672645	Guía de bandejas derecha	Glissière droite	Right trays guide	-	1	-	-	-	1	-	
s/n	R672646	Guía de bandejas izquierda	Glissière gauche	Left trays guide	-	1	-	-	-	1	-	
13	R682654	Guía de bandejas derecha	Glissière droite	Right trays guide	-	-	1	-	-	-	-	
s/n	R682655	Guía de bandejas izquierda	Glissière gauche	Left trays guide	-	-	1	-	-	-	-	
13	R682640	Guía de bandejas	Glissière	Trays guide	-	-	-	-	-	-	2	
14	R252816	Bandeja 1/1 (532x326x20)	Plateau 1/1 (532x326x20)	Tray GN-1/1	1	1	-	1	-	-	-	
14	R032605	Bandeja 2/1 (530x650x40)	Plateau 2/1 (530x650x40)	Tray GN-2/1	-	-	1	-	-	-	-	
15	R342676	Parrilla 1/1	Grille 1/1	Grid GN-1/1	1	1	-	1	2	4	-	
15	R032606	Parrilla 2/1	Grille 2/1	Grid GN-2/1	-	-	1	-	-	-	-	
15	R682641	Parrilla 2/1	Grille 2/1	Grid GN-2/1	-	-	-	-	-	-	5	
16	R662617	Anterior de filtro	Antérieur du filtre	Front of filter	1	-	-	-	1	-	-	
16	R672635	Anterior de filtro	Antérieur du filtre	Front of filter	-	1	1	1	-	1	1	1
17	R662622	Posterior de filtro	Postérieur du filtre	Rear of filter	1	-	-	-	1	-	-	
17	R672638	Posterior de filtro	Postérieur du filtre	Rear of filter	-	1	1	1	-	1	1	

SU	NCEPTO: JET: NCEPT:	MUEBLE INTERIOR MEUBLE INTERIEUR INTERIOR OVEN			LAMINA VUE Nº ILUSTR.		2	PLANON PLANN° DRAWIN		C-561		PAGINAN° PAGEN° PAGEN.
AP	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI	STEAMERS: HMI	MODEL	O Y CANTI	DAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. &	QUANT.		
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2·10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES
18	R672804	Cubre desagüe	Couvercle de vidange	Drainer cover	1	1	-	-	1	1	-	
18	R682805	Cubre desagüe	Couvercle de vidange	Drainer cover	-	-	1	1	-	-	1	
19	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	8	8	8	8	8	8	8	
20	Q152017	Tornillo amarre M.6x13	Vis M.6x13	Bolt M.6x13	4	4	4	4	4	4	4	
21	R672803	Recogeaguas	Egoutoir	Drip collector	1	1	-	-	1	1	-	
21	R682803	Recogeaguas	Egoutoir	Drip collector	-	-	1	1	-	-	1	
22	Q221343	Remache exagonal M.6	Rivet M.6	Rivet M.6	4	4	4	4	4	4	4	
23	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	12	12	12	12	12	12	12	
24	R342821	Guía del cuadro eléctrico	Guide	Electric box guide	1	1	1	1	1	1	1	
25	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	RivetØ4x7,5	8	8	8	8	8	8	8	
26	R672830	Base exterior de horno	Panneau inférieur	Oven base	1	1	-	-	1	1	-	
26	R682830	Base exterior de horno	Panneau inférieur	Oven base	-	-	1	1	-	-	1	
27	R662606	Soporte lateral aislante	Support latéral isolant	Lateral insulation support	1	-	-	-	1	-	-	
27	R672616	Soporte lateral aislante	Support latéral isolant	Lateral insulation support	-	1	-	-	-	1	-	
27	R682607	Soporte lateral aislante	Support latéral isolant	Lateral insulation support	-	-	1	1	-	-	1	
28	X260150	Pata regulable	Pied reglable	Adjustable leg	4	4	4	4	4	4	4	
29	Q411304	Remache avibulb Ø4,8	Rivet Ø4,8	Rivet Ø4,8	16	16	16	16	16	16	16	
30	R332809	Junta de portamandos	Joint du panneau de commande	Control panel joint	1	1	1	1	1	1	1	
31	Q412002	Remache tubular Ø 4x7,5	RivetØ4x7,5	Rivet Ø 4x7,5	3	3	3	3	3	3	3	
32	R662607	Protector de portamandos	Protection	Control panel protector	1	-	-	-	1	-	-	
32	R672624	Protector de portamandos	Protection	Control panel protector	-	1	1	1	-	1	1	
33	R662616	Aislante posterior 560x60x20	Isolant 560x60x20	Rear insulation 560x60x20	3	3	3	3	3	3	3	
33	R662615	Aislante posterior 800x110x20	Isolant 800x110x20	Rear insulation 800x110x20	2	-	-	-	2	-	-	
34	R672631	Aislante posterior 670x230x20	Isolant 670x230x20	Rear insulation 670x230x20	-	2	2	2	-	2	2	
35	Q151401	Tornillo alomado	Vis	Bolt	3	3	3	3	3	3	3	
36	R662655	Soporte aislante posterior	Support isolant postérieur	Rear insulation support	1	-	-	-	1	-	-	
36	R672608	Soporte aislante posterior	Support isolant postérieur	Rear insulation support	-	1	-	-	-	1	-	1
36	R682606	Soporte aislante posterior	Support isolant postérieur	Rear insulation support	-	-	1	1	-	-	1	1
37	Q012042	Tornillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	12	12	12	12	12	12	12	1
38	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	12	12	12	12	12	12	12	
	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	12	12	12	12	12	12	12	
		<u> </u>										

	NCEPTO: JET:	MUEBLE INTERIOR MEUBLE INTERIEUR			LAMINA VUE Nº	.Nº	2	PLANON PLANN°	(	C-561		PAGINAN° 9
	NCEPT:	INTERIOR OVEN			ILUSTR.	N.		DRAWIN	'	J-30 I		PAGEN.
AP	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI	STEAMERS: HMI	MODEL	O Y CANTI	DAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. &	QUANT.		ODOEDVA OLONEO
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2-10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES
40	R662614	Aisl.base y techo 650x650x20	Isolant base et toit 650x650x20	Base&roofinsulation 650x650x20	6	6	-	-	6	6	-	
40	R682623	Aisl.base y techo 860x790x20	Isolant base et toit 860x790x20	Base&roofinsulation860x790x20	-	-	6	6	-	-	6	
41	R662613	Aisl.lateral650x530x20	Isolant latéral 650x530x20	Lateral insulation 650x530x20	3	-	-	-	3	-	-	
41	R672630	Aisl.lateral770x650x20	Isolant latéral 770x650x20	Lateral insulation 770x650x20	-	3	-	-	-	3	-	
41	R682624	Aisl.lateral860x770x20	Isolant latéral 860x770x20	Lateral insulation 860x770x20	-	-	3	3	-	-	3	
42	R662613	Aisl.lateral650x530x20	Isolant latéral 650x530x20	Lateral insulation 650x530x20	2	-	-	-	2	-	-	
42	R672630	Aisl.lateral770x650x20	Isolant latéral 770x650x20	Lateral insulation 770x650x20	-	2	-	-	-	2	-	]
42	R682624	Aisl.lateral860x770x20	Isolant latéral 860x770x20	Lateral insulation 860x770x20	-	-	2	2	-	-	2	
43	R692605	Cuerpo interior horno	Corps intérieur du four	Interior oven body	1	-	-	-	1	-	-	]
43	R702601	Cuerpo interior horno	Corps intérieur du four	Interior oven body	-	1	-	-	-	1	-	
43	R712610	Cuerpo interior horno	Corps intérieur du four	Interior oven body	-	-	1	1	-	-	1	
44	Q221341	Remache exagonal M.4	Rivet M.4	Rivet M.4	24	28	28	28	24	28	28	
45	R662800	Cubre cables	Boîte de branchement	Wire protector	1	1	1	1	1	1	1	
46	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2	2	2	2	2	2	2	
47	Q012031	Tornillo exagonal M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	2	2	2	2	2	2	2	
												]
											_	
												]
												]
												]
												]
1												]
1												]
		l .										



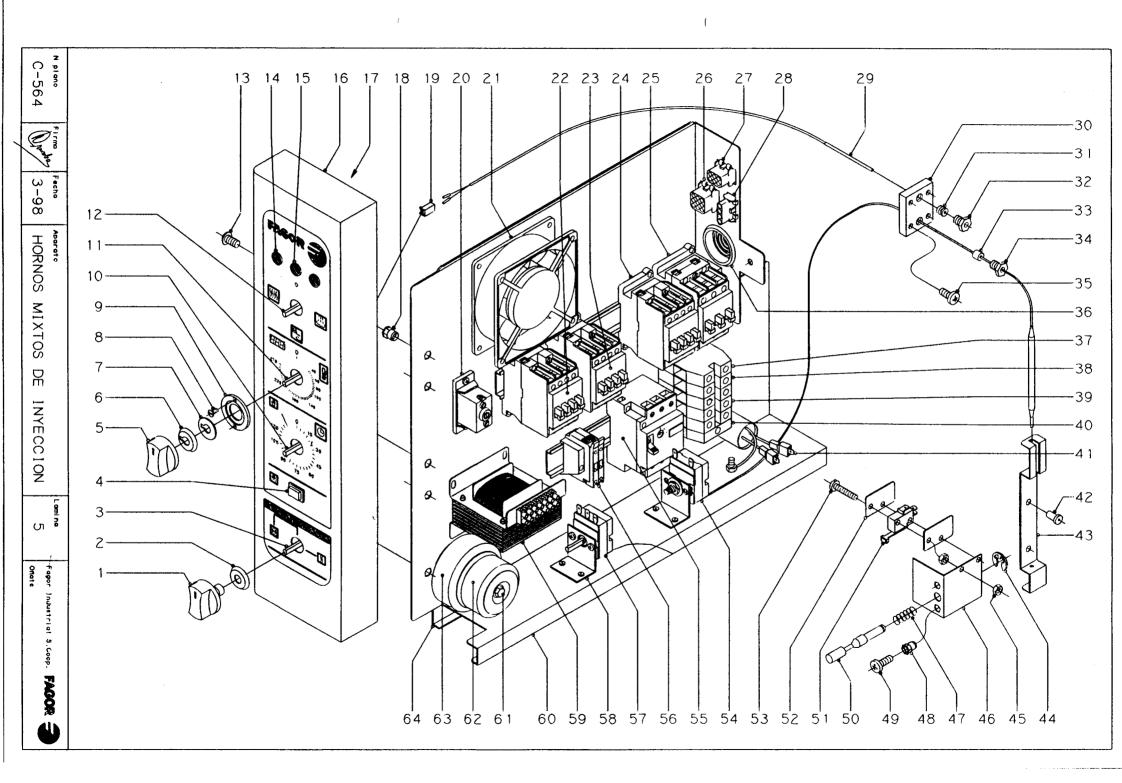
					1			1				1
SU	NCEPTO: JET: NCEPT:	CALENTAMIENTO Y TURBINA CHAUFFAGE ET TOURBINE HEATING AND MOTOR		VUE N° 3 PLAN N° C-562 PRAWING N.				PAGINAN° PAGEN° 11 PAGEN.				
AP	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMI	BI STEAMERS: HMI	MODEL	OYCANT	DAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. &	QUANT.		
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2·10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES
1	R253049	Motor (230-400V .50-60Hz)	Moteur	Motor	1	1	1	1	1	1	1	
2	Q012044	Tornillo exagonal M.6x25	Vis M.6x25	Bolt M.6x25	4	4	4	4	4	4	4	
3	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4	4	4	4	4	4	
4	Q301404	Arandela Ø23x6,5x2	Rondelle Ø23x6,5x2	Washer Ø23x6,5x2	8	8	8	8	8	8	8	
5	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut A.6	4	4	4	4	4	4	4	
6	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4	4	4	4	4	4	
7	R662623	Casquillo retén	Douille	Capretainer	1	1	1	1	1	1	1	
8	-	Perno M.6 (Caldeado a cuerpo)	Tige M.6 (soudé)	Bolt M.6 weldded	4	4	4	4	4	4	4	
9	R662627	Retén Ø28xØ17x7	Retaineur	Retainer	2	2	2	2	2	2	2	
10	Q302023	Anillo de seguridad Ø 28x1,2	Anneau de sécurité	Safety ring	1	1	1	1	1	1	1	
11	R253042	Turbina	Tourbine	Turbine	1	1	1	1	1	1	1	
12	Q012063	Tornillo exagonal M.10x20	Vis M.10x20	Bolt M.10x20	1	1	1	1	1	1	1	
13	Q232060	Arandela plana A.10	Rondelle A.10	Washer A.10	1	1	1	1	1	1	1	
14	R665025	Distribuidor inyección	Distributeur d'injection	Injection water distributor	1	1	1	1	1	1	1	
15	Q242030	Arandela abanico A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	4	4	4	4	4	4	4	
16	Q012031	Tornillo exagonal M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	4	4	4	4	4	4	4	
17	R033002	Prensaestopas	Protection de cablage	Compression gland	1	1	1	1	1	1	1	
18	R663016	Resistencia 1500 W. 230 V.	Resistance 1500 W. 230 V.	Element 1500 W. 230 V.	6	-	-	-	6	-	-	
18	R673002	Resist. 1500+1500 W. 230 V.	Resist. 1500+1500 W. 230 V.	Element 1500+1500 W. 230 V.	-	6	-	-	-	6	-	
18	R683000	Resist. 2000+2000 W. 230 V.	Resist. 2000+2000 W. 230 V.	Element 2000+2000 W. 230 V.	-	-	6	6	-	-	6	
19	Q062031	Tornillo alomado M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	6	18	18	18	6	18	18	
20	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	6	18	18	18	6	18	18	
												]
												]
												1



su	NCEPTO: JET: NCEPT:	PARTE FUNCIONAL HIDRAULICA PARTIE FONCTIONNELLE HYDRA HYDRAULIC WORKING SYSTEM			LAMINA VUE N° ILUSTR.		4	PLANON PLANN° DRAWIN		C-563		PAGINAN° PAGEN° PAGEN.
AP	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI	STEAMERS: HMI	MODEL	OYCANT	IDAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. 8	QUANT.		
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2-10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES
1	R675033	Junta palanca accionamiento	Joint	Joint	1	1	1	1	1	1	1	
2	R345120	Amarre junta de palanca	Fixation pour joint du lévier	Fastening part	1	1	1	1	1	1	1	
3	Q242030	Arandela abanico A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2	2	2	2	2	2	2	
4	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2	2	2	2	2	2	2	
5	R675014	Palanca accionamiento	Levier	Moving rod	1	1	1	1	1	1	1	
6	Q162020	Tuerca exagonal M.4	Ecrou M.4	Nut M.4	2	2	2	2	2	2	2	
7	R672640	Escuadra accionamiento	Equerre	Moving steel angle	1	1	1	1	1	1	1	
8	Q301035	Sujeción rápida Ø 4	Ecrou d'attachement Ø 4	Clamp Ø 4	2	2	2	2	2	2	2	
9	R675016	Pasador	Tige	Pin	1	1	1	1	1	1	1	
10	R663030	Electroimán	Aimant	Electromagnetic	1	1	1	1	1	1	1	
11	Q221012	Tuerca rápida M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2	2	2	2	2	2	2	
12	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	2	2	2	2	2	2	2	
13	Z883001	Resorte	Resort	Spring	1	1	1	1	1	1	1	
14	R665027	Guía resorte	Guide ressort	Pin	1	1	1	1	1	1	1	
15	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	1	1	1	1	1	1	1	
16	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	1	1	1	1	1	1	1	
17	R665024	Tubo conducción a inyector	Conduit à injecteur	Pipe	1	1	1	1	1	1	1	
18	R695003	Manguito cierre	Manchon	Thead bush	1	1	1	1	1	1	1	
19	R695004	Bicono	Bicone	Bicone	1	1	1	1	1	1	1	
20	-	Soldado a cuerpo de horno	Soudé au four	Weldded at oven body	1	1	1	1	1	1	1	
21	Q306025	Arandela junta Ø14xØ8,5x1,5	Rondelle Ø14xØ8,5x1,5	Joint washer	1	1	1	1	1	1	1	
22	R695017	Tubo conducción agua	Tuyau d'eau	Waterpipe	1	1	1	1	1	1	1	
23	Q881302	Abrazadera 12-20	Bride 12-20	Clamp 12-20	2	2	2	2	2	2	2	
24	R685002	Tubo de goma Ø17xØ10x1000	TuyaucaoutchoucØ17xØ10x1000	Rubber pipe Ø17xØ10x1000	1	1	1	1	1	1	1	
25	R665020	Tubo inyector	Conduit d'injection	Injectorpipe	1	-	-	-	1	-	-	
25	R675017	Tubo inyector	Conduit d'injection	Injector pipe	-	1	1	1	-	1	1	1
	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2	2	2	2	2	2	2	Amarre tubo inyector
	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2	2	2	2	2	2	2	"" "
26	R685002	Tubo de goma Ø17xØ10x1000	TuyaucaoutchoucØ17xØ10x1000	Rubber pipe Ø17xØ10x1000	1	1	1	1	1	1	1	
27	Q881302	Abrazadera 12-20	Bride 12-20	Clamp 12-20	2	2	2	2	2	2	2	1
28	R665041	Regulador caudal (0,25 l/m) verde	Regulateur (0,25 l/m)	Flow reducer 0,25 l/min.	1	1	-	-	1	1	-	
28	R715011	Regulador caudal (0,50 l/m) rojo	Regulateur (0,50 l/m)	Flow reducer 0,50 l/min.	-	-	1	1	-	-	1	

SU	NCEPTO: JET: NCEPT:	PARTE FUNCIONAL HIDRAULICA PARTIE FONCTIONNELLE HYDRA HYDRAULIC WORKING SYSTEM			LAMINA VUE Nº ILUSTR.		4	PLANON PLANN° DRAWIN		C-563		PAGINA N° PAGE N° PAGE N.
AP	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI	STEAMERS: HMI	MODEL	O Y CANT	DAD - MOI	D. ET QUAN	T MOD. 8	QUANT.		
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2·10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES
29	Z701135	Electroválvula simple	Electrovanne	Single solenoide	1	1	1	1	1	1	1	
30	Q032021	Tornillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	2	2	2	2	2	2	2	
31	Z701132	Filtro-junta entrada de agua	Filtre-joint d'entrée d'eau	Water filter	1	1	1	1	1	1	1	
32	Z601114	Manguera entrada de agua	Tuyau d'entrée d'eau	Inlet water hose	1	1	1	1	1	1	1	
33	Q307031	Junta manguera Ø24xØ14x3	Joint Ø24xØ14x3	Rubberjoint	1	1	1	1	1	1	1	
34	R695024	Manguíto doble 3/4" N.P.T.	Douille 3/4" N.P.T.	3/4" N.P.T. Coupling	_	-	-	-	1	1	1	
35	R695020	Tubo retorno y chimenea	Tuyau retour de cheminée	Steam release chimney	1	-	-	_	111	_	-	
35	R705020	Tubo retorno y chimenea	Tuyau retour de cheminée	Steam release chimney	_	1	-	-	-	1	-	
35	R715010	Tubo retorno y chimenea	Tuyau retour de cheminée	Steam release chimney	-	-	1	1	-	-	1	
36	Q223014	Contratuerca 1"	Contre-écrou 1"	Nut 1"	1	1	1	1	1	1	1	
37	R015031	Manguito de desagüe	Douille de vidange	Drain pipe	1	1	1	1	1	1	1	
38	Q881302	Abrazadera 12-20	Bride 12-20	Clamp 12-20	2	2	2	2	2	2	2	
39	R685002	Tubo de goma Ø17xØ10x1000	TuyaucaoutchoucØ17xØ10x1000	Rubber pipe Ø17xØ10x1000	1	1	1	1	1	1	1	
40	R665031	Tubo silicona Ø38xØ31x55	Tuyau silicone Ø38xØ31x55	Silicone pipe Ø38xØ31x55	1	1	1	1	1	1	1	
41	U881305	Abrazadera 25-40	Bride 25-40	Clamp 25-40	2	2	2	2	2	2	2	
42	R675022	Tubo de desagüe	Vidange general	Drain oven pipe	1	1	-	-	1	1	-	
42	R685006	Tubo de desagüe	Vidange general	Drain oven pipe	-	-	1	1	-	-	1	
43	R665053	Tuerca tapón 1"	Ecrou bouchon 1"	Nut tap 1"	1	1	1	1	1	1	1	
44	R015011	Arandela junta Ø 34x3	Rondelle Ø 34x3	Washer Ø 34x3	1	1	1	1	1	1	1	
45	Q223014	Contratuerca 1"	Contre-écrou 1"	Nut 1"	1	1	1	1	1	1	1	
46	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	8	8	8	8	8	8	8	
47	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	8	8	8	8	8	8	8	
48	R015004	Embellecedor de chimenea	Enjoliveur de cheminée	Chimney exit steam	1	1	1	1	1	1	1	
49	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	1	1	1	1	1	1	1	
50	R695008	Conjunto chimenea	Cheminée complète	Complet chimney	1	1	1	1	1	1	1	
51	R345024	Tubo entrada y retorno vapor	Tuyau entrée et retour vapeur	Steam inlet and return	1	1	1	1	1	1	1	
52	Q881307	Abrazadera 40-60	Bride 40-60	Clamp 40-60	2	2	2	2	2	2	2	]
53	R662658	Tubo entrada y retorno vapor	Tuyau entrée et retour vapeur	Steam inlet and return	1	_	-	-	1	-		
53	R022613	Tubo entrada y retorno vapor	Tuyau entrée et retour vapeur	Steam inlet and return	-	1	1	1	-	1	1	
54	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	6	6	6	6	6	6	6	
55	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	6	6	6	6	6	6	6	

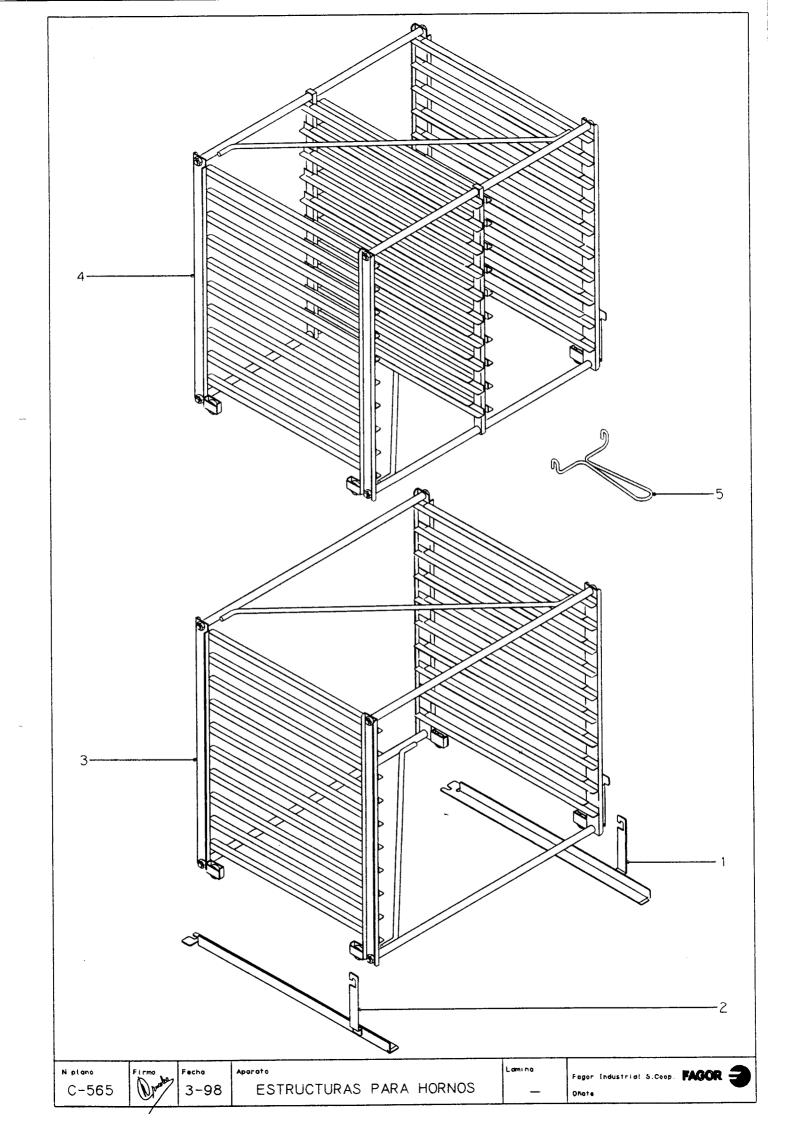
CON	ICEPTO: ET: ICEPT:	PARTE FUNCIONAL HIDRAULI PARTIE FONCTIONNELLE HYI HYDRAULIC WORKING SYSTE	DRAULIQUE		LAMINA VUE Nº ILUSTR		4	PLANON PLANN° DRAWIN		C-563		PAGINAN° PAGEN° PAGEN.
AP#	RATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORN	OS MIXTOS - FOURS MIXTES - COI	MBI STEAMERS: HMI	MODEL	O Y CANT	DAD - MO	D. ET QUAN	T MOD. 8	QUANT.		
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2-10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES
56	R025012	Tubo de unión de retorno	Tuyau d'union de retour	Steam return pipe	1	1	1	1	1	1	1	
57	Q881304	Abrazadera 20-32	Bride 20-32	Clamp 20-32	2	2	2	2	2	2	2	1
	R342815	Pasamuros de chimenea	Protection de cheminée	Chimney protection	1	1	1	1	1	1	1	1
59	R675008	Eje de tapón	Axe du bouchon	Moving rod chimney	1	1	1	1	1	1	1	1
	R675005	Guía de tapón	Guide du bouchon	Moving guide	1	1	1	1	1	1	1	-
61	R675007	Junta de tapón	Joint du bouchon	Rubberseal	1	1	1	1	1	1	1	1
62	R675006	Tapón de chimenea	Bouchon de cheminée	Close chimney	1	1	1	1	1	1	1	1
												1
												-
+												1
$\dashv$												
+												-
$\dashv$												1
$\top$												-
+												1
+												-
+												_
+												1
+												-
+												-
+												-
+												-
+												-
+						-				1		1
+												1
$\dashv$						1						-
$\dashv$												-
$\rightarrow$												_



SL	DNCEPTO: JET: DNCEPT:	COMPONENTES CIRCUITO ELEC PIECES CIRCUIT ELECTRIQUE ELECTRICAL PARTS	CTRICO		LAMINA VUE Nº ILUSTR.		5	PLANON PLANN° DRAWIN		C-564		PAGINAN° PAGEN° 17 PAGEN.
AF	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COM	BI STEAMERS: HMI	MODEL	O Y CANTI	IDAD - MO	D. ET QUAN	T MOD. 8	& QUANT.		
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2·10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES
1	R663062	Botón de mando (conmutadores)	Bouton pour conmutateur	Knob switch	2	3	3	3	-	-	-	
1	R663070	Botón de mando (conmutadores)	Bouton pour conmutateur	Knob switch	-	-	-	-	2	3	3	
2	R663046	Junta (conmutadores)	Joint pour conmutateur	Rubberseal	2	3	3	3	2	3	3	
3	R753000	Conmutador de potencia	Conmutateur de puissance	Switch	-	1	1	1	-	1	1	
4	R663032	Pulsador humidificador	Poussoir	Push button	1	1	1	1	1	1	1	
5	R663063	Botón de mando (electrónica)	Bouton pour electronique	Knob electronic	1	1	1	1	-	-	-	
5	R663071	Botón de mando (electrónica)	Bouton pour electronique	Knob electronic	-	-	-	-	1	1	1	
6	R663045	Junta (circuito impreso)	Joint pour electronique	Rubberseal	1	1	1	1	1	1	1	
7	R662810	Arandela guía	Rondelle guide	Washer	1	1	1	1	1	1	1	
8	Q151346	Tornillo avellanado M.3x5	Vis M.3x5	Bolt M.3x5	2	2	2	2	2	2	2	
9	R662809	Guía botón de mando	Guide bouton de commande	Knob guide	1	1	1	1	1	1	1	
10	R723000	Temporizador manual	Temporisateur manuel	Timer	1	1	1	1	1	1	1	
11	R743013	Termostato electrónico 270°C	Thermostat electronique	Electronic thermostat	1	1	1	1	-	-	-	
11	R693058	Termostato electrónico 500°F	Thermostat electronique	Electronic thermostat	-	-	-	-	1	1	1	
12	R693004	Conmutador de funciones	Conmutateur de puissance	Switch	1	1	1	1	1	1	1	1
13	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	3	3	3	3	3	3	3	
14	Z203005	Piloto ámbar	Voyantjaune	Yellowlight	2	2	2	2	-	-	-	
14	R693056	Piloto ámbar	Voyantjaune	Yellowlight	-	-	-	-	2	2	2	
15	Z203004	Piloto verde	Voyantvert	Green light	1	1	1	1	-	-	-	1
15	R693055	Piloto verde	Voyantvert	Green light	-	-	-	-	1	1	1	
16	R692800	Panelportamandos	Panneau de commande	Control panel	1	-	-	-	1	-	-	
16	R702800	Panelportamandos	Panneau de commande	Control panel	-	1	1	1	-	1	1	1
17	R692806	Soporte componentes	Support	Support	1	1	1	1	1	1	1	
18	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet	3	3	3	3	3	3	3	
19	R663043	Conector molex (2 vías)	Fiche	Connectormolex	1	1	1	1	1	1	1	
20	Z683081	Zumbador	Sonnerie	Buzzer	1	1	1	1	1	1		1
21	Z103066	Ventilador	Ventilateur	Fan	1	1	1	1	1	1	1	1
22	R663031	Contactor TF-3010-0AL2	Contacteur TF-3010-0AL2	ContactorTF-3010-0AL2	-	1	1	1	-	1	1	
23	R663031	Contactor TF-3010-0AL2	Contacteur TF-3010-0AL2	ContactorTF-3010-0AL2	1	1	1	1	1	1	1	1
24	R663031	Contactor TF-3010-0AL2	Contacteur TF-3010-0AL2	Contactor TF-3010-0AL2	1	1	1	1	1	1	1	1
25	R663031	Contactor TF-3010-0AL2	ContacteurTF-3010-0AL2	ContactorTF-3010-0AL2	1	-	-	-	1	-	-	
25	R673007	Contactor CI-1637-H-0041	Contacteur CI-1637-H-0041	Contactor CI-1637-H-0041	-	1	1	1	-	1	1	

SUJE	CEPTO: T: CEPT:	COMPONENTES CIRCUITO ELE PIECES CIRCUIT ELECTRIQUE ELECTRICAL PARTS	CTRICO		LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.  PLANO N° PLAN N° DRAWING N.  C-564							PAGINAN° PAGEN° 18 PAGEN.
APAF	RATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COME	SI STEAMERS: HMI	MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT MOD. & QUANT.							00000014010150
Nº (	ODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2·10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES
F	693009	Guía contactor L-250	Guide de contacteur L-250	Switch guide L-250	1	1	1	1	1	1	1	
26	-	Conector hembra 9 vías	Fiche 9 pins	Female connector	1	1	1	1	1	1	1	
27	-	Conector hembra 6 vías	Fiche 6 pins	Female connector	1	1	1	1	1	1	1	
28	-	Conector hembra 4 vías	Fiche 4 pins	Female connector	1	1	1	1	1	1	1	
29 F	663028	Conjunto termopar L=1500	Sonde de temperature L=1500	Oven thermocouple L=1500	1	1	1	1	1	1	1	
30 F	662659	Apoyo racord sonda	Appui racord sonde	Probe racord support	1	1	1	1	1	1	1	
31 F	662652	Bicono cierre sonda	Bicone de sonde	Bicone of core probe	1	1	1	1	1	1	1	
32 F	662629	Racord cierre sonda	Racord fermeture sonde	Close racord probe	1	1	1	1	1	1	1	
33 F	012623	Tubo junta de silicona	Tuyau joint silicone	Silicone tube joint	1	1	1	1	1	1	1	
34 F	662629	Racord cierre sonda	Racord fermeture sonde	Close racord probe	1	1	1	1	1	1	1	
35 C	032021	Tornillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Hexagonal bolt M.4x10	4	4	4	4	4	4	4	-
36 N	1103013	Pasacables	Protection	Bushing	1	1	1	1	1	1	1	
37 F	453026	Borne tierra 10	Terminal terre	Earth terminal	1	-	-	-	1	-	-	-
37 Z	103035	Borne tierra 35	Terminal terre	Earth terminal	-	1	1	1	-	1	1	
38 Z	263302	Borne azul N 10	Terminal bleu N	Neutral terminal	1	-	-	-	1	-	-	
38 F	673010	Borne azul N 35	Terminal bleu N	Neutral terminal	-	1	1	1	-	1	1	
39 F	453025	Borne gris fases 10	Terminal gris phases	Phases terminals	1	-	-	-	1	-	-	
39 F	263003	Borne gris fases 35	Terminal gris phases	Phases terminals	-	3	3	3	-	3	3	
40 Z	683096	Tope 35	Тор	Blockterminal	-	1	1	1	-	1	1	
F	663055	Guía contactor L-120	Guide de contacteur L-120	Switch guide L-120	1	1	1	1	1	1	1	-
41 Z	607022	Filtro eléctrico	Filtre electrique	Electric filter	1	1	1	1	1	1	1	
42 C	412002	Remache tubular Ø 4x7,5	Rivet	Rivet	2	2	2	2	2	2	2	-
43 F	662630	Soporte de bulbo	Support du bulbe	Bulbe support	1	1	1	1	1	1	1	1
44 C	301033	Arandela de seguridad	Rondelle de securité	Clamp	1	1	1	1	1	1	1	]
45 C	161310	Tuerca exagonal M.3	Ecrou M.3	Nut M.3	4	4	4	4	4	4	4	1
46 F	010532	Soporte de micro	Support de micro	Angle support	1	1	1	1	1	1	1	1
47 Z	700603	Muelle	Ressort	Spring	1	1	1	1	1	1	1	1
48 C	221341	Remache exagonal M.4	Rivet M.4	Thread rivet M.4	2	2	2	2	2	2	2	1
49 C	032021	Tornillo alomado M.4x10	Vis M.4x10	Bolt M.4x10	2	2	2	2	2	2	2	1
50 F	010533	Eje de micro	Axe pour micro	Switch axle	1	1	1	1	1	1	1	1
51 F	010534	Micro puerta	Micro	Switch	1	1	1	1	1	1	1	1

CONCEPTO: SUJET: CONCEPT:	COMPONENTES CIRCUITO ELEC PIECES CIRCUIT ELECTRIQUE ELECTRICAL PARTS	CTRICO		LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.			PLANON PLANN° DRAWIN	(	C-564		PAGINAN° PAGE N° PAGE N.
APARATO-A	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMB	I STEAMERS: HMI	MODEL	O Y CANT	IDAD - MO	D. ET QUAN	T MOD. &			
N° CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2·10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES
52 R010535	Placa de separación	Plaque de separation	Steel support	2	2	2	2	2	2	2	
53 Q033113	Tornillo cilíndrico M.3x20	Vis M.3x20	Bolt M.3x20	2	2	2	2	2	2	2	
54 R243016	Termostato de seguridad	Thermostat de securité	Safety thermostat	1	1	1	1	1	1	1	
55 R693061	Interruptor de potencia	Interrupteur de puissance	Powerswitch	-	-	-	-	1	1	1	1
56 R073005	Portafusibles	Support de fusibles	Holderfuse	2	2	2	2	2	2	2	
s/n Z263303	Tope	Тор	Blockterminal	2	2	2	2	2	2	2	1
s/n P184011	Fusible 4 A.	Fusible 4 A.	Fuse 4 A.	2	2	2	2	2	2	2	1
R663055	Guía contactor L-120	Guide de contacteur L-120	Switch guide L-120	1	1	1	1	1	1	1	
57 R343018	Termostato a tubo retorno vapor	Thermostat	Thermostat	1	1	1	1	1	1	1	
58 R343039	Soporte de termostato	Support du thermostat	Thermostat support	2	2	2	2	2	2	2	
59 R663039	Transformador	Transformateur	Transformateur	1	1	1	1	-	-	-	-
60 R663017	Panel cuadro eléctrico	Plaque metalique	Electric panel	1	1	1	1	1	1	1	
61 Q011349	Tornillo exagonal M.6x80	Vis M.6x80	Bolt M.6x80	-	-	-	-	1	1	1	-
62 R693060	Transformador 220/12v. 15W	Transformateur 220/12v., 15W	220/12v., 15W Transformer	-	-	-	-	1	1	1	
63 R693059	Transformador 220/12v. 50W	Transformateur 220/12v., 50W	220/12v., 50W Transformer	-	-	-	-	1	1	1	_
64 R663018	Contraguía panel cuadro	Guide pour glissière	Electric panel guide	1	1	1	1	1	1	1	
											-
											-
											-



SL	DNCEPTO: JET: DNCEPT:	ESTRUCTURA PORTABANDE. CHARIOT POUR PLATEAUX TROLLEY TRAYS GUIDE	JAS		LAMINA VUE Nº ILUSTR		6	PLANON PLANN° DRAWIN		C-565		PAGINAN° PAGEN° 21		
AF	ARATO-A	PPAREIL-APPLIANCE: HORN	OS MIXTOS - FOURS MIXTES - COM	MBI STEAMERS: HMI	MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT MOD. & QUANT.									
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	RIPTION 6/11 10/11 10/21 2·10/11 0L 10/11		10/11 10/21		VACIONES					
1	R672623	Railderecho	Guide droite	Right support for trolley	-	OP.	-	-	-	-	-			
2	R672622	Railizquierdo	Guide gauche	Left support for trolley	-	OP.	-	-	-	-	-	1		
3	R672617	Estructura 10/11	Chariot 10/11	Trolley 10/11	-	OP.	-	-	-	-	-	1		
5	R672632	Gancho tirador	Poignée pour chariot	Trolley knob	-	OP.	-	-	-	-	-			
1	R682659	Rail derecho	Guide droite	Right support for trolley		_	OP.	1	_	_	_	OP:		
2	R682658	Railizquierdo	Guide gauche	Left support for trolley		_	OP.	1		<del>                                     </del>	_	J 01.	Opcional	
3	R682617	Estructura 10/21	Chariot 10/21	Trolley 10/21		-	OP.	-		-	-	1	Optionnel	
4	R682618	Estructura 2·10/11	Chariot 2·10/21	Trolley 2·10/11		_	- OF.	1		<u> </u>	-	1	Optionnel	
5	R672632	Gancho tirador	Poignée pour chariot	Trolley knob		_	OP.	1		-	_	1	In option	
	11012002		r eignee pear enamet				0						• • • • • • • • • • • • • • • • • •	
												-		
												1		
												+		
												1		
												]		
												1		
												-		
												+		
												+		
												1		
												1		
												]		

SL	DNCEPTO: JET: DNCEPT:	VARIOS DIVERS MISCELANEOUS			LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.  PLAN O N° PLAN N° DRAWING N.							PAGINAN° PAGEN° 22 PAGEN.	
AF	ARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS I	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI	STEAMERS: HMI	MODEL	MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT MOD. & QUANT.							
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2·10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES	
	Z206121	Placa matricula	Plaque	Plate	1	1	1	1	-	-	-		
	R746500	Folleto de instrucciones	Notice technique	Instructions for use	1	1	1	1	-	-	-		
	R743006	Esquema eléctrico adhesivo	Schéma adhésif	Electric diagram	1	-	-	-	-	-	-	(HC-70.909)	
	R753002	Esquema eléctrico adhesivo	Schéma adhésif	Electric diagram	-	1	1	1	-	-	-	(HC-70.910)	
	R693008	Esquema de cambios de tensión adhes	. Schéma banchements 220/380	Diagram for connection 220/380	1	1	1	1	-	-	-	(HC-14.915)	
	R693003	Cableado de mando	Cablage de commande	Main control wiring	1	1	1	1	-	-	-	_	
	R663022	Cablado de convección	Cablage pour l'air pulsé	Convection wiring	1	-	-	-	-	-	-		
	R673006	Cableado de convección	Cablage pour l'air pulsé	Convection wiring	-	1	1	1	-	-	-		
	R663023	Cableado de luz y micro	Cablage pour lampes et micro	Light and microswitch wiring	1	1	1	1	-	-	-		
	R663024	Cableado de luz de puerta	Cablage pour lampes de porte	Light wiring	1	1	1	1	-	-	-	_	
	R696505	Placa matricula	Plaque	Control Plate	-	_	-	-	1	1	1		
	R696503	Folleto de instrucciones	Notice d'emploi	Instructions for use	-	-	-	-	1	1	1	-	
	R693062	Esquema eléctrico adhesivo	Schéma adhésif	Electric diagram	-	_	-	-	1	-	-	(HC-73.183)	
	R703012	Esquema eléctrico adhesivo	Schéma adhésif	Electric diagram	-	-	-	-	-	1	1	(HC-73.184)	
	R693054	Cableado de mando	Cablage de commande	Main control wiring	-	-	-	-	1	1	1		
	R693051	Cablado de convección	Cablage pour l'air pulsé	Convection wiring	-	-	-	-	1	-	-		
	R703011	Cableado de convección	Cablage pour l'air pulsé	Convection wiring	-	-	-	-	-	1	1		
	R693052	Cableado de luz y micro	Cablage pour lampes et micro	Light and microswitch wiring	-	-	-	-	1	1	1	_	
	R693053	Cableado de luz de puerta	Cablage pour lampes de porte	Door Light wiring	-	-	-	-	1	1	1	-	
	R693063	Cableado interruptor de potencia	Cablage interrupteur de puissance	Power switch wiring	-	-	-	-	1	1	1		
	R696504	Etiqueta de sanidad	Adhesif'sanitaire'	'Health' label	-	-	-	-	1	1	1	-	
	R696506	Etiqueta puerta caliente	Adhésif'porte chaude'	'Hot door' label	-	-	-	-	1	1	1		
	R696507	Etiqueta de precaución	Adhésif'précaution'	'Caution' label	-	-	-	-	1	1	1	1	
	R696508	Etiqueta de fusibles	Adhésif'fusibles'	'Fuses'label	-	-	-	-	1	1	1	1	
	R696509	N° de serie Market-Forge	Nº de série 'M-F'	Market-Forge serial number	-	-	-	-	1	1	1		
	R696510	Etiqueta control Market-Forge	Adhésif de control 'M-F'	Market-Forge Control label	-	-	-	-	1	1	1	1	
	R696511	Etiqueta embalaje Market-Forge	Adhésif'embalage M-F'	Market-Forge Packing label	-	-	-	-	4	4	4		
					1							_	

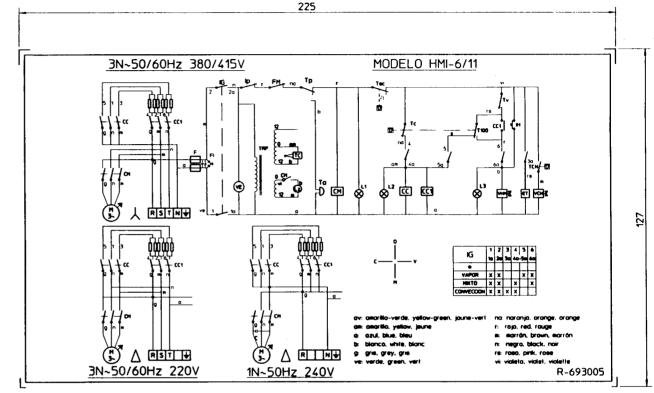
su	ONCEPTO: JJET: ONCEPT:	PIEZAS PARA DIFERENTES VOL PIECES POUR DIFFERENTS TEN SPECIAL VOLTAGES			LAMINA VUE Nº ILUSTR			PLANON PLANN° DRAWIN				PAGINAN° PAGEN° PAGEN.
AP	PARATO-AF	PPAREIL-APPLIANCE: HORNOS	MIXTOS - FOURS MIXTES - COMBI	STEAMERS: HMI	MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT MOD. & QUANT.							
Nº	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	6/11	10/11	10/21	2·10/11	6/11 UL	10/11 UL	10/21 UL	OBSERVACIONES
		230 V. 50 Hz. II										
s/n		Condensador	Condensateur	Capacitor	1	1	-	-	-	-	-	
s/n	R663047	Cableado para condensador	Cablage de condensateur	Capacitorwiring	1	1	-	-	-	-	-	
												_
												<u> </u> 
												_
												_
												_
												_
												-
												_
												_
												_
												_
			-									_
	-									-		-
	-									-		-
	-									-		-
	-									-		-
					1		1		1	1	1	1

#### NOTAS

- Fondo: Color natural
- Inscripción letra y

papel protector

- recuadro en color negro.
- El sello será autoadhesivo por la cara posterior y recubierto por un
- Las inscripciones resistirán sin modificación apreciable el
- frotamiento durante 15 seg. de un algodón impregnado en gasolina
- Medidas 127x225mm
- Material Papel blanco allo brillo



T100: Termostato de 100°C

Resistencia de calentamiento

IG: Interruptor general

Luz interior Łz.

Fusible

Contactor motor CM.

VHM: Electrovalvula humidificador

Interruptor puerta

FM: Térmico motor

Temporizador manual TP:

Termostato seguridad convección

TV: Termostato vapor

TCN. Termostato de condensación

Transformador

Motor

Tc. Termostato convección

CC, CC1 Contactor calentamiento

ET: Electroimán de apertura de tiro

VCN: Electroválvula de condensación

Condensador

L1: Lámpara marcha

L2 Lámpara calentamiento

Lámpara humidificador

Timbre avisador

Filtro de interferencias

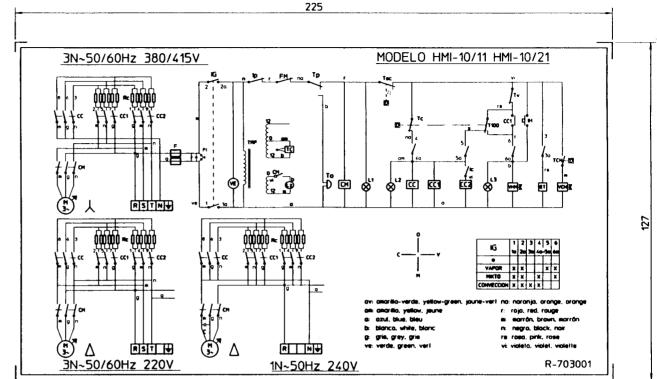
Pulsador de humidificador

Ventilador cuadro eléctrico

					3~50/60Hz 220V	Í			
					1N~50Hz 240V				
	ESQUEMA T	EORICO ADI	ESIVO		3~50/60Hz 380/415V	R-693005			
Ν°	Piezo			Cant.	Material	N° Clasificacion	Acabado		
Ν°	Modificacion				Propuesta de	Fecha	Tolerancias g	enerales	
1	Modificación ge	neral			Ayerbe	27-10-94		L	
2	Modificar TC				Maillo	13-3-95	< 5:	50-1001	
3	Modifi. general	( pasar a fabr	ica. interior	)	Plazaola	29-4-97	5 25! 25 50!	> 100±   ∝ ±	
							23 – 30.	]	
<b></b> -	<u> </u>	Firma	Fecha	1				<u> </u>	
Dibu	jado	KONTXI	7/6/94	FA	GOR 🗃		Mecanizado si	uperficial	
_	rectado probado	Letong		Fago	r Industrial,Koop Elk, M	lugatua			
Esc	ala	НС	IRNO I	VYF	CION HMI-6	/11	Plano numero HC-70909 -3		
			nileke erohil ez h				Sustituye at N°		

#### NOTAS

- Fondo Color natural
- Inscripción letra y recuadro en color negro
- El sello será autoadhesivo por la cara posterior y recubierto por un papel protector.
- Las inscripciones resistirán sin modificación apreciable el frotamiento durante 15 seg. de un algodón impregnado en gasolina
- Medidas 127x225mm
- Material Papel blanco alto brillo



T100: Termostato de 100°C

Resistencia de calentamiento

IG: Interruptor general

Luz interior Lz:

F: Fusible

Contactor motor

VHM: Electrovalvula humidificador

IP: Interruptor puerta

FM: Térmico motor

TP: Temporizador manual

TSC: Termostato seguridad convección

TV: Termostato vapor

TCN: Termostato de condensación

TRF: Transformador

Motor

Tc: Termostato convección

CC. CC1, CC2: Contactor calentamiento

ET: Electroimán de apertura de tiro

VCN Electroválvula de condensación

Condensador

L1: Lámpara marcha

L2. Lámpara calentamiento

L3: Lámpara humidificador

Timbre avisador

FI: Filtro de interferencias

IH. Plsador de humidificador

IC: Interruptor Max. Min. Potencia

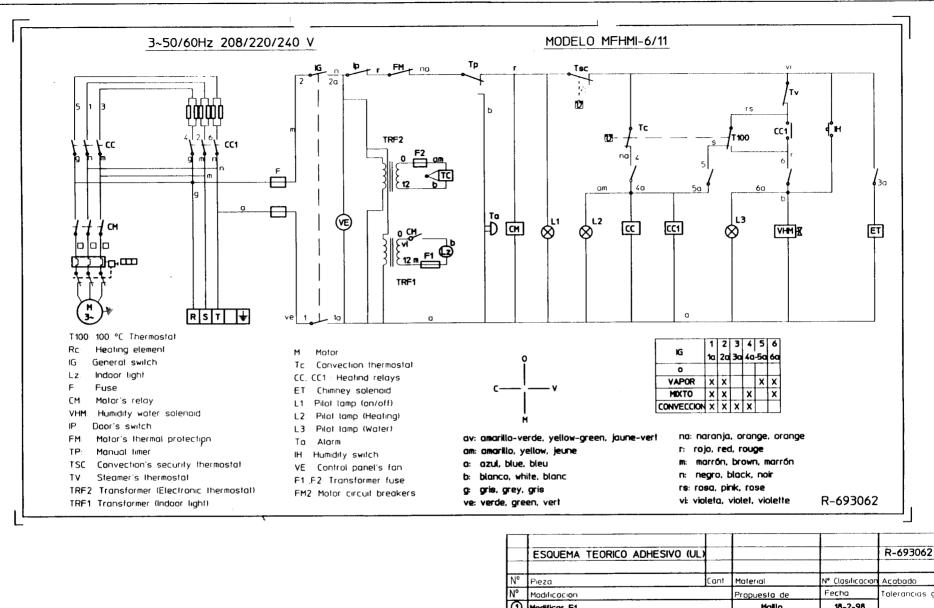
VE: Ventilador cuadro eléctrico

					3~50/60Hz 220V			I
				1	1N~50Hz 240V			
	ESQUEMA TI	EORICO ADI	IESIVO		3-50/60Hz 380/415V	R-703001		
Ν°	Piezo		](		Material	N° Clasificacion	Acabada	
۷°	Modificacion				Propuesta de	Fecha	Tolerancias g	generales
1	Modificación go	icación general			Ayerbe			1
2 Modificar TC					Maillo	13-3-95	< 5 !	50-1001
3	Modifi. general	i. general (pasor a fabric. interior)			Plazaola	29-4-97	5 25 <u>*</u> 25 50 <u>*</u>	> 100± ≪ ±
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						25 303	1
-		Firma	Fecha	Т				<u> </u>
Dibujado Proyectado		KONTXI	XI 7/6/94 FA		GOR 🕣		Mecanizado s	superficial
		1		]				
Comp	probado	Letona	<u> </u>	Fago	r Industrial,Koop.Elk, M			
Esco	ala						Plano numer	
		HORNO	NYFC	רוחא	HMI-10/11 HM	11-10/21	HC-70	)910 -3

Plano hau ez daiteke erabil ez berrizta gure baimenitz gabe

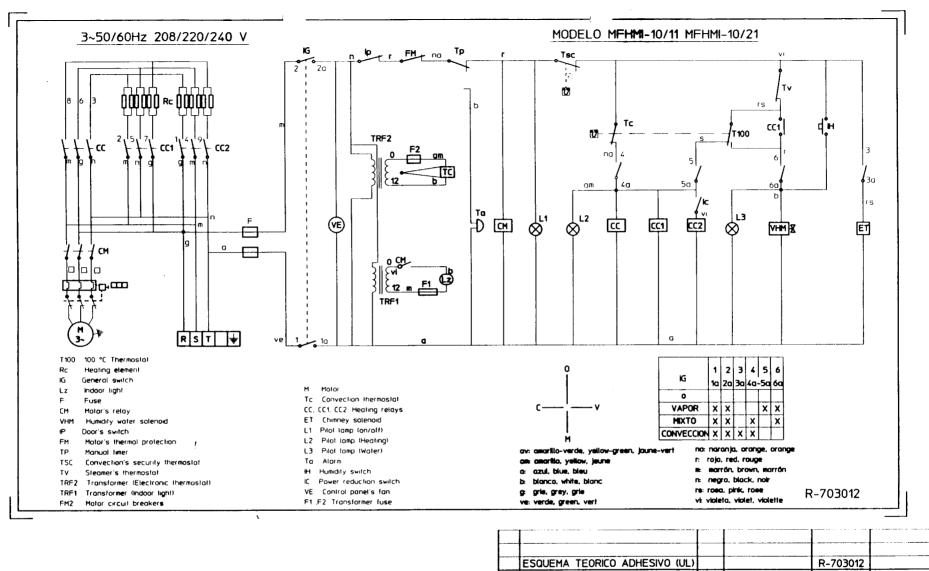
Sustituye at N°

Sustituido por



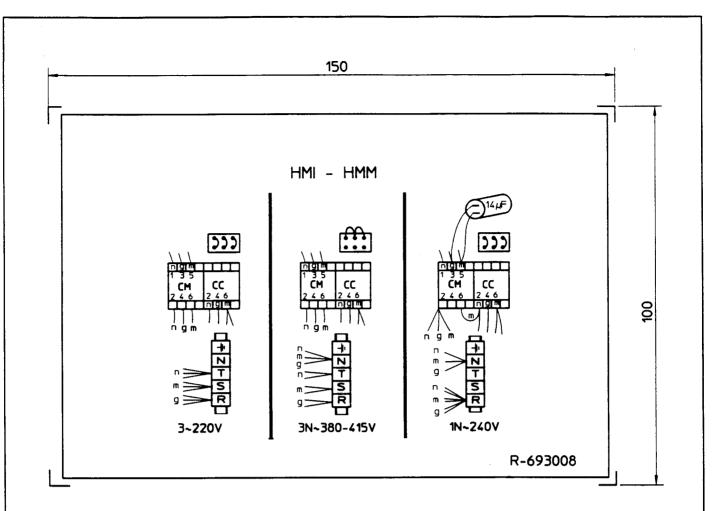
Dimensiones: 225 x 127 mm.

	ESQUEMA	TEORICO AD	HESIVO (UL)				R-693062	
N°	Pieza			Cant	Material	N° Clasificacion	Acabada	
N°	Modificacion				Propuesta de	Fecha	Tolerancias ge	enerales
0	Modificar F1				Maillo	18-2-98	< 5 : 5 - 25: 25 - 50:	50−100! > 100! ∝ :
	ectado	Yon You	Fecha 4-12-97	1	GOR  ir Industrial.Koop Elk.	Mugatua	Mecanizado su	uperficial
	royectado omprobado scala 1.5:1		DRNO IN		CCION HMI-	Plano numero HC-73183-1 Sustituedo nor		



<u>Dimensiones</u>: 225x127 mm.





## NOTA:

 Las inscripciones resistirán sin modificación apreciable el frotamiento durante 15seg. de un algodón empapado en gasolina

# Plastico blanco alto brillo

	Indicador cam	bio de ter	nsión				R-693008				
Ν°	Pieza			Cant.	Material		N° Clasificacion	Acabado			
Ν°	Modificacion				Propuesta	de	Fecha	Tolerancias c	jenerales		
①	Añadir HMM				Maille	0	95-3-2				
2	Modific.genera	l(pasar a	fabri, inter	ior)	Plaza	ola	22-4-97	< 5 ±	50÷100±		
						-		5 ÷ 25±	> 1001		
								25 ÷ 50±	\( \frac{1}{2} \)		
						-					
	<b></b>	Firma	Fecha								
Dibu	jado	JON	94-12-16	FA	GOR 🕣			Mecanizado s	superficial		
	rectado										
Comp	probado	Letona		Fago	r Industrial.I	Koop.Elk. I	Mugatua				
Esc	ala							Plano numero			
			HOF	SNU	INYEC	CION	HB-14	915 -2			
	1:1	1				11112221011			٧°		
		Plane have as delitate problems beginning being beingeltz gebo						Sustituido por			